

تقرير نهائي حول المقترحات الخاصة بالتحسينات على اتفاقية اعتماد المُسجل

حالة هذه الوثيقة

تم تقديم هذا التقرير النهائي إلى مجلس GNSO في 18 من أكتوبر 2010 من جانب فريق صياغة GNSO-ALAC RAA المشترك، واصفاً فيه المقترحات المتعلقة باتفاقية اعتماد المُسجل.

ملخص

تم تقديم هذا التقرير إلى مجلس GNSO للبت فيه من أجل تقييم بعض المقترحات التي تتعلق باتفاقية اعتماد المُسجل (RAA). ويوضح هذا التقرير النهائي التوصيات المقدمة من فريق صياغة GNSO-ALAC RAA المشترك بهدف صياغة ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجل وللوقوف على الموضوعات الخاصة بالتعديلات المستقبلية الإضافية التي يمكن أن تطرأ على اتفاقية اعتماد المُسجل.

3	1 ملخص تنفيذي
4	2 الخلفية والعملية والخطوات التالية
9	3 وضع ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين
12	4 موضوعات التعديلات الإضافية التي يمكن أن تطرأ على RAA
17	5 الخطوات التالية الموصى بها لتقييم الموضوعات المقترحة الخاصة بتعديلات RAA

1 ملخص تنفيذي

1.1 الخلفية

في عام 2009 أوصى مجلس GNSO إلى مجلس إدارة ICANN إقرار نموذج جديد لاتفاقية اعتماد المسجل (RAA) التي تم التفاوض بشأنها بين فريق العمل والمسجلين بالتشاور مع آخرين في المجتمع.¹ بيد أنه وفي قراره الصادر في 0-27 مارس 2009، جعل مجلس GNSO توصيته مشروطة على بداية العمل على تعديلات اتفاقية اعتماد المسجل الأخرى. وقد ترتب على ذلك أن شكّل مجلس GNSO فريق صياغة مشترك مع أعضاء من مجتمع At-Large (الذي يُعرف باسم فريق صياغة RAA) للقيام بعمل إضافي متعلق بمقترحات تحسين اتفاقية اعتماد المسجل. وقد شمل فريق الصياغة هذا فريق العمل لدى ICANN وممثلين عن المسجلين. وتم تكليف فريق صياغة اتفاقية اعتماد المسجل بـ (أ) صياغة ميثاق يتضمن حقوق المسجلين، و(ب) تحديد طريقة خاصة وجدول زمني للتقدم إلى جانب التعديلات الأخرى المحتملة الإضافية لاتفاقية اعتماد المسجل. ولإنجاز هذه المهام انقسم فريق صياغة RAA إلى فريقين فرعيين، قاما بالعمل بشكل مستقل على صياغة هذه التوصيات.

يصف هذا التقرير النهائي المقدم إلى مجلس GNSO التوصيات التي تم التصديق عليها بإجماع الفريقين الفرعيين السالف ذكرهما بشأن (1) النموذج المقترح لميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين، و(2) وصف الموضوعات المحتملة حول التعديلات الإضافية لـ RAA، بالإضافة إلى مقترح الخطوات التالية للنظر فيه من جانب مجلس GNSO وتحديد توصية نموذج RAA الجديد لكي يقره مجلس ICANN.

1.2 الاستنتاجات الأولية بشأن ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين

هناك اتفاق بالإجماع بين أعضاء الفريق الفرعي-أ بأنه يتعين على ICANN أن تتبنى ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين المشابه بشكل جوهري بالنموذج الموضح [بالملاحق د](#). حيث أن ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين المقترح هذا يهدف إلى أن يعمل كنقطة بداية لكي تستخدمه ICANN بموجب القسم 3.15 من RAA، والذي ينص على ما يلي:

3.15 في حالة أن قدمت ICANN تعليقاً معقولاً إلى المسجل يفيد بأن ICANN قد قامت بنشر صفحة ويب تحدد مسؤوليات وحقوق المسجلين، وقد تم وضع محتوى تلك الصفحة بالتداول مع المسجلين، فإنه يتعين على المسجل توفير رابط إلى تلك الصفحة على أي موقع إلكتروني يتولى تشغيله من أجل تسجيل اسم نطاق أو تجديد معرض بشكل واضح لأصحاب الأسماء المسجلة على الأقل كحال روابطها الخاصة بالسياسات أو الإشعارات المتطلبة لكي تعرض بموجب سياسات ICANN المجمع عليها.

¹ لمزيد من المعلومات حول الطريقة التي استخدمها العاملين لتطوير RAA 2009، يرجى زيارة: <http://www.icann.org/en/topics/raa/>

وحيث أن القسم 3.15 أنه يجب وضع المحتوى بالتشاور مع المسجلين، أوصى الفريق الفرعي-أ بأن تستهل ICANN عملياتها الاستشارية مع المسجلين لإنهاء ونشر صفحة الويب التي تشمل محتوى ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين، فقد تمتد يد التعديل إلى هذا المحتوى بعد التشاور مع المسجلين.

إضافة إلى ذلك، يقر الفريق-أ أن العمل الإضافي قد يجري من قبل أعضاء مجتمع At-Large فيما يتعلق "بالميثاق المنشود"، والذي من شأنه أن يعكس الحقوق أو المبادئ التي تعكس الحقوق التي ينبغي أن يطبقها المسجلون فيما يتعلق بتسجيل أسماء النطاق. وحيث أن هذا العمل يحدد المبادئ التي لم تُعكس بشكل حالي على RAA، إلا أن الفريق الفرعي-أ يشجع إقرار الوثائق المتعلقة بهذه المبادئ كموضوعات رئيسية لمراعاتها في نقاشات تعديل RAA المستقبلية.

1.3 الاستنتاجات الأولية حول التعديلات الإضافية لـ RAA

يوصي الفريق الفرعي-ب أن تراعى الموضوعات المحددة في القسم الفرعي 4.3 أدناه الخاصة بالتعديلات المحتملة لـ RAA، وأن تلخص الخطوات التالية في هذه العملية في القسم 5 أدناه.

2 الخلفية والعملية والخطوات التالية

2.1 الخلفية

إن اتفاقية اعتماد المسجل (RAA) بمثابة عقد يحكم العلاقة بين ICANN وأعضائها المسجلين المعتمدين (يمكن العثور على دليل المسجلين المعتمدين من خلال <http://www.internic.net/regist.html>). فتحتوي بنودها أيضاً على انطباعات مؤثرة على المسجلين والأطراف الثالثة الأخرى المشتركة في نظام اسم النطاق.

ونظراً لأن سوق اسم النطاق يخضع لتغيرات في السنوات الأخيرة وقد ازداد عدد المسجلين المعتمدين من ICANN وتسجيلات اسم النطاق بشكل ملحوظ، لذلك أدرك المجتمع أن التعديلات قد يطلب إجراؤها على هذه الاتفاقية الهامة من حين إلى آخر.

في مارس 2007، دعا د. بول تومي، الرئيس والمدير التنفيذي لـ ICANN إلى مراجعة شاملة بشأن RAA وعملية الاعتماد² وقد تمخض عن نتائج هذه المراجعة في النهاية نموذج جديد من RAA (RAA 2009) والذي أقره مجلس GNSO واللجنة الاستشارية At-Large وتبناها مجلس ICANN في 21 مايو 2009.

² انظر <http://www.icann.org/en/announcements/announcement-21mar07.htm>. كما ذكره بول تومي المدير التنفيذي لدى ICANN في هذا البيان، "ما حدث للمسجلين مع RegisterFly.com جعل من الواضح أنه يجب أن تكون هناك مراجعة شاملة لعملية اعتماد المسجل ومحتوى RAA." للاطلاع على خلفية RegisterFly، انظر <http://www.icann.org/en/announcements/factsheet-registerfly-registrars-26mar07.pdf>.

كان هذا النموذج المقترح RAA 2009 محل جدل مع بعض أعضاء المجتمع الذين يدعمونه وغيرهم ممن يصرون على أنه لم يناقش بشكل كافٍ المخاوف الحقيقية.

وفي نهاية المطاف، اجتمع مجلس GNSO على قرار، في حين قبول أن نموذج RAA 2009 المقترح قد قدم تحسين نموذج RAA الذي كان قائماً آنذاك، قراراً يفيد بأن التعديلات الإضافية ستكون هناك حاجة إليها في المستقبل كما أقرت ذلك أيضاً. ونظراً لاشتغال التغييرات المقترحة في RAA 2009 على العديد من أدوات الإذعان والتنفيذ لـ ICANN، أوصى مجلس GNSO أن يوافق مجلس ICANN على هذه الأدوات وينفذها في أسرع وقت ممكن. وكجزء من نفس القرار، شكلت GNSO فريق صياغة مشترك مع أعضاء من مجتمع At-Large المعنيون بإجراء المزيد من العمل المتعلق بتحسينات RAA. وقد تم تكليف فريق صياغة RAA بما يلي: (أ) صياغة ميثاق يحدد الحقوق والمسؤوليات التجارية للمسجلين؛ و(ب) وضع طريقة خاصة وجدول زمني لتحديد التعديلات المحتملة الإضافية لـ RAA حيث قد يرغب في مزيد من الإجراءات. كما يرد نص قرار مجلس GNSO [في الملحق أ](#). تلقى هذا العمل الإضافي الذي يجب إجماعه من جانب فريق صياغة RAA دعماً من دائرة المسجلين، التي توافق على المشاركة على أساس اعتقاد سليم بشأن الخطوات التالية المستقبلية من أجل تعديل RAA.

في 28 مايو 2010، نشر فريق صياغة RAA [تقريره الأولي](#) حول تحسينات RAA وأتاح فتره للتعليق العام للجمهور.³ كما يرد ملخص لتعليقات الجمهور حول التقرير الأولي في [الملحق ط](#). وترد استجابة الفريق الفرعي أ للتعليقات المستلمة التي تتعلق بميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين في [الملحق ي](#). وترد استجابة الفريق الفرعي ب للتعليق على التعديلات الإضافية الممكنة بالنسبة لـ RAA في [الملحق ك](#).

يصف التقرير النهائي المقدم إلى مجلس GNSO نتائج عمل فريق صياغة RAA بشأن (أ) نموذج التوصية بشأن ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين، و(ب) تحديد موضوعات تعديل RAA المحتملة والخطوات التالية الموصى بها لتحديد كيفية تعديل RAA.

تم تقديم العديد من التصديقات المتعلقة بالتقرير الأولي إلى فريق صياغة RAA. وفي أثناء اجتماعهم في 25 مايو 2010، صدقت اللجنة الاستشارية At-Large (ALAC) بالإجماع على مسودة التقرير الأولي حول المقترحات بشأن تحسين اتفاقية اعتماد المسجل. إضافة لذلك، أصدرت اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) مصادقة بشأن المقترحات القابلة للتنفيذ بموجب القانون لتعديل RAA في [بيان بروكسيل](#). وينص بيان بروكسيل هذا بشكل خاص على أن: "قدمت الأغلبية المطلقة من أعضاء GAC البيان التالي:

1. تشجع GAC المجلس ومجموعة عمل RAA والمسجلين على العمل مع وكالات إنفاذ القانون لتحديد الأمور الهامة وتنفيذ التغييرات الضرورية دون تأخير.
2. وبعد بيان نيروبي الخاص بـ GAC، تطالب GAC بتحديث تقدم اعتبار هذه المقترحات، بما في ذلك مراعاة

³ لمعلومات حول منتدى تعليقات الجمهور حول التقرير الأولي، انظر من فضلك:

<http://www.icann.org/en/public-comment/public-comment-201007-en.htm#raa-improvements2010>

المجلس للتوصيات التي تم توصل إليها عن طريق الاجتهاد.

3. واستناداً إلى المناقشات التي دارت في بروكسل والاجتماعات السابقة، صادقت GAC على المقترحات من وكالات إنفاذ القانون لتحديد إساءة الاستخدام الإجرامية من DNS مع ملاحظة تنفيذ تلك المقترحات ويجب احترام القانون المعمول به واحترام كل المتطلبات الهامة المتعلقة بمعالجة البيانات الشخصية مثل الخصوصية والدقة ووثاقة الصلة.

شعرت بعض الدول أنه هناك حاجة لمزيد من الجهود لنشر هذه المقترحات بشكل واضح."

2.2 وجهة نظر فريق صياغة RAA

عمل فرق صياغة RAA بموجب الميثاق الذي أقره مجلس GNSO في 3 سبتمبر 2009 (انظر [الملحق ب](#)). عمل كلا من ستيف ميتلتز وبيو بريندلر كمنسقين مساعدين في فريق صياغة RAA. وتم تنظيم فريق الصياغة نفسه إلى فريقين مستقلين لإنجاز المهام المطلوبة بموجب الميثاق. وقد تم تكليف الفريق الفرعي أ بتطوير نموذج ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين الموصى به، كما تم تكليف الفريق الفرعي ب بتحديد الموضوعات المحتملة حول التعديلات الإضافية بالنسبة لـ RAA والخطوات التالية التي تم تذكيتها من أجل مجلس GNSO كما حددت ما إذا كانت ستوصي بالتعديلات إلى RAA.

2.3 أعضاء فرق صياغة RAA

يتألف فريق صياغة RAA من أفراد يمثلون مجموعة ذات اهتمامات متعددة المجالات ضمن GNSO ومجتمعات At-Large.

تضمن فريق صياغة RAA الأفراد الآتي ذكرهم:

من منظمة GNSO:

الاسم	الجهة التابعة	الفريق الفرعي
ناتشو أمدوز	RySG	أ
ديف أناند	NCSG	ب
ديفيد كاك	NCSG	ب
كارين بنكس	NCSG	أ
إليسا كوبر	RrSG	ب
فيل كوروين	CSG ، CBUC	أ، ب
باول دياز	RrSG	أ
أفري دورية	NCSG	أ، ب
ويليام دراك	NCSG	أ
تشاك غوميز	RySG	أ، ب
ستاتون هاموك	RrSG	ب

ب	RrSG	تاتيانا خرامتسوف
أ	RrSG	ادريان كيندريز
أ	NCSG	كونستانتينوس كومايتيس
أ	CSG ،CBUC	فيل لوديكو
أ	NCSG	ريبيكا ماكينون
ب	CSG ،IPC	ستيف ميتاليتز
أ، ب	RrSG	ميشيل نيلون
ب	CSG ،CBUC	مايك رودينبو
ب	CSG ،IPC	كريستينا روزيت
أ	NCSG	ويندي سيلتزر
ب	CSG ،IPC	مارك تراشتينبيرج
ب	RrSG	نيم رويز
أ	RrSG	ستيفان فان جيلدر

من منظمة At-Large:

الاسم	الجهة التابعة	الفريق الفرعي
سياسيتان باتشوليت	At Large	أ
فيكتوريا بيتولو	At Large	أ
بيو بريندler	At Large	أ
دارما دايلي	At Large	أ
هوى دياكييتي	At Large	أ
لوتز دونيرهاك	At Large	أ
انطونيو مدينة غوميز	At Large	أ
آلان غرينبرغ	ALAC	أ
شيريل لانغدون-أور	Chair ،ALAC	أ، ب
ايفان ليوفيتش	At Large	أ
دانيال مونستيرسكي	At Large	أ
سيفا موثوسامي	At Large	ب
اندريس بيارا	At Large	أ
هولي ريتشي	At Large	ب
سالفين سيرجيو	At Large	أ
كارلتون صامويلز	At Large	أ
بودوان ستشومبي	At Large	أ
رودي فان سنك	At Large	أ
داني ينجر	At Large	ب

مفتاح الاختصارات :

- CBUC دائرة مستخدمي الأعمال التجارية
- CSG مجموعة أصحاب المصالح التجارية
- ALAC اللجنة الاستشارية At-Large
- IPC دائرة الملكية الفكرية
- NCSG مجموعة أصحاب المصالح غير التجارية
- RrSG مجموعة أصحاب المصالح المسجلين
- RySG مجموعة أصحاب مصالح السجل

يمكن العثور على ورقة الحضور في [الملحق ج](#).

يمكن العثور على أرشيف البريد الإلكتروني من خلال <http://forum.ICANN.org/lists/gnso-RAA-dt/>، بالنسبة لفريق صياغة RAA ككل، <http://forum.ICANN.org/lists/gnso-rrc-a/> بالنسبة للفريق الفرعي-أ، و <http://forum.icann.org/lists/gnso-raa-b/> بالنسبة للفريق الفرعي-ب.

2.4 الخطوات التالية المقترحة

يوصي فريق صياغة RAA بأن يقوم كلا من مجلس GNSO و ALAC بمراجعة وتقييم واتخاذ الإجراءات اللازمة حيال التوصيات التي يحويها التقرير النهائي

مع الأخذ في الاعتبار التوصيات الخاصة بميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين، يوصي فريق صياغة RAA أن تواصل ICANN المرحلة التالية من تنفيذ ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين والذي يشمل بدء العملية الاستشارية مع المسجلين لإنهاء المحتوى المتعلق بميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين. وأن بدء العمل في هذه العملية يعد أمراً ضرورياً لإنتاج صفحة الويب التي سيتصل بها المسجلون والتي تعتمد على العمل الأولى لفريق صياغة RAA كما هو منصوص عليه في هذا التقرير.

ومع الأخذ في الاعتبار العمل المتعلق بالتعديلات الإضافية بشأن RAA، يوصي الفريق الفرعي-ب بأن تؤخذ الموضوعات المحددة في القسم الفرعي 4.3 أولوية الاعتبار حول التعديلات المحتملة بالنسبة لـ RAA، وأن يشرع في تنفيذ العملية المنصوص عليها في القسم الفرعي 5.

3 وضع ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين

3.1 مداولات الفريق الفرعي- أ

أولاً وقبل كل شيء، تختلف آراء أعضاء الفريق الفرعي-أ الذي تم اختياره لمهمة تطوير ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين وذلك بشأن هدف المهمة التي تم تخصيصها لفريق صياغة RAA. حيث يرى بعض الأعضاء أن الميثاق بمثابة وثيقة توضح الحقوق الأساسية التي يجب أن يعطيها المسجلين لمن يقومون على تسجيل العلامة المسجلة بالتوافق مع تسجيل اسم النطاق. ويرى البعض الآخر أن الميثاق كقائمة تحوي الالتزامات والمسؤوليات بموجب RAA فيما يتعلق بالمسجلين.

وعقب مراجعة الأقسام ذات الصلة من RAA، قرر فريق صياغة RAA أن الحقوق والالتزامات الحالية فقط يجب أن يشتمل عليها كلا من المسؤوليات والحقوق الحالية فقط في RAA 2009 المتعلق بالمسجلين يجب إدراجها في ميثاق المسؤوليات والحقوق المسجلين.

وعلى الرغم من ذلك، يقر الفريق-أ أن العمل الإضافي قد يجري من قبل أعضاء مجتمع At-Large فيما يتعلق "[بالميثاق المنشود](#)"، والذي من شأنه أن يعكس الحقوق أو المبادئ التي تعكس الحقوق التي ينبغي أن يطبقها المسجلون فيما يتعلق بتسجيل أسماء النطاق. ويقصد من "[الميثاق المنشود](#)" أن يكون "وثيقة حية" يمكن تحديثها من حين لآخر لإظهار التغيرات في صناعة اسم النطاق التي قد تؤثر على مسجلي العلامة التجارية.

الحقوق المنشودة للمسجل

يتعين على المسجلين

1. أن تكون له جهة اتصال دقيقة وحالية وكاملة ومعلومات يمكن التعرف عليها وتحديد موقعها فيما يتعلق بالسجل الخاص بهم
2. أن يكون كياناً فريداً له القدرة على تأكيد وتغيير معلومات الملكية للمجال الخاص به.
3. أن تسنح أمامه الفرصة المتوفرة لتجديد المجال (المجالات) الحالية بنفس المعدلات مجالات جديدة.
4. حماية الاسم التجاري الخاص به ضد الاستخدام غير المرخص
5. رفض تحويل المعلومات الشخصية الخاصة بهم إلى الجهات غير المرخصة
6. أن يتوقع من ICANN إنفاذ الاتفاقيات الخاصة به مع السجلات

إنه لمن الأهمية بمكان أن نلاحظ أن الفريق الفرعي-أ لم يحاول الحصول على إجماع بشأن وجوب إضافة هذه المبادئ المقترحة إلى الميثاق المنشود، وذلك منذ أن خرج هذا العمل من دائرة اختصاص فريق الصياغة. ونظراً لأن العمل الذي قام به مجتمع At Large لصياغة [الميثاق المنشود](#) يحدد المبادئ المتعلقة بالحقوق التي لا تمنح حالياً لمسجلي العلامة التجارية، يوصي فريق صياغة RAA أن يسمح مجلس GNSO بتحديد العمل الإضافي إذا تطلب خضوع هذه المبادئ للتحليل و التوصيات في المستقبلية. فعلى سبيل المثال، قد يقتضي تعليق الجمهور تحديد إذا ما كانت هذه القائمة من المبادئ شاملة أو تحتاج إلى تعديل. ويمكن استقطاب مجموعة عمل لتحديد ما إذا كان سيشمل بعض من هذه المبادئ كموضوعات إضافية في مناقشات تعديلات RAA المستقبلية، أو ما إذا كان يجب على PDP أن تبدأ في إيجاد سياسة توافقية لتدشين الحقوق التي انعكست في [الميثاق المنشود](#) الذي قد لا يوجد متاحاً لمسجلي العلامة التجارية هذه الأيام. كما أوصى الفريق الفرعي-أ بأن يدعم مجلس GNSO ويشجع المشاركة في أنشطة عبر المجتمع التي تجري مع مجتمع At Large ومع مجموعات أخرى تكونت منذ اجتماع ICANN بنيروبي لمناقشة قضايا المستهلك والمستخدم النهائي داخل ICANN.

3.2 النموذج الموصى به لميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين

هناك توافق بين أعضاء فريق صياغة RAA حول وجوب إقرار ICANN ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين بالشكل الموضح في [الملحق د](#).

يستند نص ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين جزئياً على دليل واضح اللغة لـ RAA الذي طوره العاملين بناءً على طلب من ALAC⁴. ويقدم ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين المقترح بعض التلخيص "واضح اللغة" للمصطلحات المتعلقة بحقوق ومسؤوليات المسجلين كما هو موضح في RAA ليتم نشره على مواقع المسجلين. وحيث أن بعض هذه المصطلحات الموجودة في RAA لا تشير بشكل خاص إلى القائمين على التسجيل، إلا أن هذه المصطلحات تم تضمينها بسبب إفادتها المحتملة بفهم العلاقات بين المسجلين والقائمين على التسجيل. كما يلخص ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين حقوق المسجلين ومسؤولياتهم التي ظهرت ضمن سياسات ICANN التوافقية وخصائصها، كما تم دمج هذه السياسات والخصائص في RAA.

يفصل ميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين المقترح بنود RAA 2009 المتعلقة بالقائمين على التسجيل والتي يهدف إلى تقديمه كأصل الوثيقة المشار إليها في القسم 3.15 من RAA حيث يرد ما يلي:

3.15 في حالة أن قدمت ICANN تعليقاً معقولاً إلى المسجل يفيد بأن ICANN قد قامت بنشر صفحة ويب تحدد مسؤوليات وحقوق المسجلين، وقد تم وضع محتوى تلك الصفحة بالتداول مع المسجلين، فإنه يتعين على المسجل توفير رابط إلى تلك الصفحة على أي موقع إلكتروني يتولى تشغيله من أجل تسجيل اسم نطاق أو تجديد معرض بشكل واضح لأصحاب

⁴ تتاح اللغة الواضحة RAA للمراجعة من خلال:

<http://www.icann.org/en/registrars/non-lawyers-guide-to-ra-agreement-15feb10-en.htm>

الأسماء المسجلة على الأقل كحال روابطها الخاصة بالسياسات أو الإشعارات المتطلبية لكي تعرض بموجب سياسات ICANN المجمع عليها.

نظراً لأن القسم 3.15 ينص على وجوب وضع المحتوى بالتشاور مع المسجلين، يوصي فريق صياغة RAA بأن تبدأ ICANN عملية التشاور مع المسجلين لوضع اللمسات الأخيرة على المحتوى المتعلق بميثاق حقوق ومسؤوليات المسجلين ونشر الموقع للاستخدام من قبل المسجلين.

4 موضوعات التعديلات الإضافية التي يمكن أن تطرأ على RAA

4.1 مداولات الفريق الفرعي-ب

يوفر هذا الفصل نظرة شاملة حول تداولات الفريق الفرعي-ب التي تناولها كلا من اتصالات المؤتمر بالإضافة إلى موضوعات البريد الإلكتروني.

ركز عمل الفريق الفرعي-ب على عدة مجالات مختلفة للمراجعات والتحليلات. في المقام الأول راعى الفريق الفرعي-ب الموضوعات حول تعديلات RAA المحتملة من مجتمع ICANN. وقد تحقق ذلك من خلال مراجعة الوثائق التي حث عليها أعضاء الفريق الفرعي-ب ومن خلال ورشة العمل التي تم إجرائها خلال اجتماع ICANN بسيول، في كوريا. 5 أثناء عملية الالتماس أقرت العديد من المجموعات التعديلات المقترحة من أجل أخذها في الاعتبار والتي تشمل اقتراحات منظمة تنفيذ القانون ودائرة المجتمع المدني وداني ينجر والعاملين لدى ICANN التي قدمت اقتراحها المفصل المحدد لمزيد من الاقتراحات حول الموضوعات المعدلة لتحسين RAA. بالإضافة إلى ذلك، شارك ديفد جيزا، مدير قسم الإذعان التعاقدى لدى ICANN في الفريق الفرعي-ب وقدم تفسيرات حول كيفية تقديم اقتراحات العاملين منفعة لجهود الإذعان المستقبلية لدى ICANN والعمل على نشر عمليات ICANN المتعلقة ب RAA.

أتمرت مصفوفة التجميع المتمخضة عن ذلك، والتي يشار إليها باسم "مصفوفة RAA" عن قائمة مكونة من 100+ موضوع تعديل مختلف مقدم للنظر فيه. وترد نسخة من التصنيف الكامل من إعداد الفريق الفرعي-ب في [الملحق هـ](#). وترد أيضاً التقديمات الحقيقية التي قدمتها دائرة الملكية الفكرية ومنظمة تطبيق القانون وداني ينجر والعاملين لدى ICANN وذلك في [الملحق و](#).

ومع إدراك صعوبة العمل بقائمة تحوي 100+ تعديل، أجرى الفريق الفرعي-ب تحليل متقدم للتركيز على القائمة كما ظهرت في مصفوفة RAA. رشح فريق الصياغة الفرعي-ب القائمة بتصنيف الموضوعات المعدلة إلى ثلاثة مستويات وفقاً لأهميتها (هام، ومتوسط، ومنخفض). علاوة على ذلك أوجز الفريق الفرعي-ب المصفوفة RAA عن طريق تحديد هذه

⁵ تتاح اللغة الواضحة RAA للمراجعة من خلال:

<http://www.icann.org/en/registrars/non-lawyers-guide-to-ra-agreement-15feb10-en.htm>

الموضوعات قيد النظر النشط الحالي من قبل مجموعة عمل GNSO. بالإضافة إلى ذلك تم دعوت الفريق الفرعي-ب لتحديد الموضوعات التي يعتقدون أنه من الأنسب مناقشتها من خلال جهود PDP لتطوير سياسة توافقية جديدة بدلا من كونه من خلال تعديل RAA. كما قام الفريق الفرعي-ب بترشيح مصفوفة RAA من خلال دعم الموضوعات الكثيرة والمتداخلة. وأخيرا قام الفريق الفرعي-ب بغربة قائمته الأولية للموضوعات فائقة الأهمية وذلك لصياغة قائمة من الموضوعات المقترحة حول التعديلات الموجودة في التقرير النهائي.

4.2 تقييم تنفيذ القانون المتعلق بمقترحات RAA

لاقت مقترحات RAA من أعضاء مجتمع تنفيذ القانون اهتماما كبيرا من اللجنة الاستشارية الحكومية (GAC) ومن الإعلام أيضا.⁶ في بيانها الرسمي⁷ إلى مجلس ICANN خلال اجتماع نيروبي ("بيان نيروبي")، أشارت GAC إلى ترحيب خبراء الجرائم التكنولوجية المتطورة بمقترحات تنفيذ القانون في مجموعة الثمانية وفي الإنتربول. وعلاوة على ذلك أفاد بيان نيروبي بأنه يأمل أن تقوم مجموعة عمل RAA بتحليل المقترحات من تنفيذ القانون وأخذها في الاعتبار أثناء عملهم على التعديلات.

وبالإضافة إلى ذلك، أرسل جانيس كاركلينز (رئيس GAC) إلى مجلس GNSO رسالة GAC إلى مجلس ICANN فيما يتعلق بتوصيات تطبيق القانون. ونقلت رسالة GAC رسائل عديدة من عن التأييد للتوصيات إنفاذ القانون من المجموعات الـ 8 والإنتربول ومجلس مشروع أوروبا بشأن الجريمة الإلكترونية "رسالة من مؤتمر الإخطبوط". ترد نسخ من هذه الرسائل في الملحق ج.

راعى الفريق الفرعى- ب مقترحات إنفاذ القانون الذي تم تسليط الضوء عليها في الدورة ورشة عمل سيول. وكانت هذه الاقتراحات موضوع مباحثات الفريق الفرعى- ب الذي حضرها ممثل عن إنفاذ القانون الذي وضعهم. حيث أنه، ولأسباب المبينة أدناه، لم يتضمن توصيات إنفاذ القانون تغيير في توصيات الفريق الفرعى- ب في نهاية المطاف، مع التأثير جدا في عملية تطوير الموضوعات والفريق الفرعى ب وتقدير الوقت والجهد وأنها تمثل نيابة عن وكالات إنفاذ القانون المشاركة.

4.3 القائمة المقترحة للموضوعات المحتملة لتعديلات إضافية على RAA

يوضح الرسم البياني أدناه نتائج تحليل الفريق الفرعي- ب لموضوعات التعديل الإضافية المحتملة بالنسبة لـ **RAA** التي تستحق مزيداً من البحث، والتي تم تحديدها كحالة "أولوية عالية". يرجى ملاحظة أنه لم يطالب الفريق الفرعي- ب، ولم يسعى، لتحقيق توافق في الآراء على ضرورة إدراج هذه الموضوعات الخاصة بالتعديل المقترح في شكل نموذج جديد

⁶ انظر علي سبيل المثال،

المقترحات الواردة في الملحق و من قبل ممثلين لتنفيذ القانون المحلي من ستة دول.

⁷ تم نشر بيان نيروبي الخاص بـ GAC في: <http://gac.icann.org/communiques/gac-2010-communiqué-37>

RAA. وبدلاً من ذلك، تهدف القائمة إلى تقديمها كنقطة انطلاق لموضوعات إضافية للنظر فيها ومناقشتها وقبولها أو رفضها خلال المرحلة المقبلة من مداولات مجلس GNSO لأنها تحدد ما إذا كانت سيوصي بشكل جديد من RAA للنظر فيه من جانب مجلس ICANN.

قد تكون بعض الملاحظات مفيدة في فهم ما يدرج وما لا يدرج في قائمة "الأولويات الأولى".

أولاً، لم تقدم الموضوعات الاثني عشر في القائمة حسب الأولوية (أي أن الموضوع الأول لم يعرض على رأس قائمة الأولويات، وأن الثاني لم يعرض كأولوية ثانية، وهكذا). واختتم الفريق الفرعي-ب بأنه ينبغي النظر في جميع الموضوعات الاثني عشر، باعتبارها مسألة ذات أولوية عالية، للجولة التالية من تعديلات RAA.

ثانياً، أن عدد الاقتراحات، بما في ذلك العديد من المقترحات في إنفاذ القانون، ناقشت معايير أن تصبح مسجل معتمد، ودعت إلى مزيد من الحرص للمتقدمين بطلبات والراغبين في أن يصبح مسجل معتمد. وقد وافق الفريق الفرعي-بم تماماً على أن التحسينات في عملية العناية الواجبة أمراً ضرورياً. ومع ذلك، رأى الفريق الفرعي-ب اختصاصه كما يقتصر على RAA، بأنه لبيان مسؤوليات المسجلين بمجرد أن أصبحوا معتمدين. وبناء عليه، أغفل هذه الاقتراحات من قائمة الأولويات المرتفعة. وبدلاً من ذلك، توصي بأن يقدم موظفي ICANN هذه المقترحات للنظر لأنها تعمل على إدخال تحسينات على عملية الاعتماد بحيث تحقق للمتقدمين المسؤولين فقط الاعتماد. وقد أبلغ العاملون الفريق الفرعي-ب بأن مقترحات إنفاذ القانون تركز على قضايا العناية الواجبة المأخوذة في الاعتبار عند استكمال تطبيق اعتماد المسجل. تم نشر تطبيق محدث في 10 سبتمبر 2010. (انظر <http://www.ICANN.org/en/announcements/announcement-10sep10-en.htm>).

ثالثاً، ناقش الفريق الفرعي-ب عدداً من الاقتراحات، ورأى أنه إذا كان من الممكن تحقيق التغييرات المقترحة من خلال بذل المزيد من الجهود النشطة من قبل ICANN بموجب RAA لعام 2009. وفي هذا الصدد، أعطى الفريق الفرعي-ب مزيداً من الاهتمام لآراء فريق العمل المسؤول عن الالتزام في ICANN، فضلاً عن تجارب المسجلين المعتمدين حالياً فيما يتعلق بجهود الامتثال. ولاحظ موظفو الالتزام ICANN أن عدة موضوعات التعديل المقترحة يمكن أن تعالج بصورة أفضل من خلال الاستفادة من أدوات التعزيز المدرجة في RAA 2009 وليس من خلال تعديلات RAA الأخرى. وحيث يبدو من هذه المناقشة أن بعض التعديلات قد يكون من الأفضل التعامل معه باعتباره مسألة الامتثال، يسعى الفريق الفرعي-ب إلى ملاحظة أنه في المصروفة، واستثنى هذا الاقتراح من قائمة الأولوية الأولى. ومع ذلك، أوصى الفريق الفرعي-ب بإعادة النظر في هذه الاقتراحات المستبعدة في المرحلة الثانية من بحث تحسينات RAA، من أجل التحقق من إثبات أو عدم إثبات أدوات الامتثال لنص RAA 2009 كافية لتحقيق الأهداف التي تسعى هذه التعديلات المقترحة لإنجازها.

وأخيراً، وبناءً على ما تم ذكره في الميثاق التابع للفريق الفرعي-ب، فإنه يسعى إلى "توضيح أية موضوعات التي قد تتطلب تحليلاً إضافياً حول مدى تأثيرها على السياسة الجماعية". كما قام الفريق الفرعي-ب بعرض بعض الأمثلة للموضوعات المقترحة التي يجب الإشارة إليها بهذه الطريقة، كما قام أيضاً باستثناء كل تلك الموضوعات من قائمة الأولويات التي تستحق النظر فيها بشكل سريع. على الرغم من ذلك، أقر الفريق الفرعي-ب بأن قرار استثناء بعض الموضوعات من

التفاوض حولها كجزء من التعديلات الجديدة حول RAA، على أساس أنها لا بد وأن تتخذ طريقاً مخالفاً لعملية التطور السياسي حتى يتم إنشاء سياسة تقوم على الجماعية، يعد بكل تأكيد قراراً خارج نطاق اختصاصها.

ويعكس الإصدار الأخير لقائمة الأولويات التالية بعض التغييرات المحدودة للبند 1 و3 و7 و11 والتي قام بها الفريق الفرعي-ب كاستجابة للتعليقات العامة. للاطلاع على الردود الأخرى للفريق الفرعي-ب، راجع الملحق ك.

قائمة بأهم الموضوعات ذات الأولوية

رقم البند	الوصف	المرجع (مصفوفة اتفاقية اعتماد المسجل)	التعليقات
1	حظر تسجيل السطو الإلكتروني	1.1 عبر 1.5؛ القسم السادس (N) تلخيص التعليقات	قد يتضمن عملية إنهاء سريع
2	إدارة خبيثة - أمناء السجلات ممن يحق لهم التحري والتدقيق	3.1 – 3.3؛ 3.6	يحق لأمناء التسجيل التحري ورفع التقارير لـ ICANN حول المستجندات التي تم اتخاذها كاستجابة للتقرير الذي تم استلامه من قبل الطرف الثالث الموثوق به والذي يظهر فيه التصرفات الخبيثة غير المشروعة والتي تشمل "DN"
3	وتعيين ونشر طرق الاتصال التكنولوجية حول قضايا التصرفات غير المشروعة، متاحاً على مدار 24 ساعة في الأسبوع	3.4؛ 3.5؛ 5.4	متطلبات أمناء التسجيل؛ العاملين بإعادة البيع وخدمات الخصوصية بالتوكيل
4	حيث أن الكشف المسجل بخدمات التوكيل السرية والذي أصبح متاحاً ومتعلقاً بطرق التسجيل؛ ومسؤولية أمناء التسجيل بالالتزام بتلك الخدمات	5.2	قد يسري عليها مثل تلك الخدمات التي يوفرها العاملين بإعادة البيع. بما في ذلك، بدون قصر، تعديل الخدمات الفردية
5	الالتزام بخدمات التوكيل ذات الخصوصية والتي أصبحت متاحة فيما يخص الطرق الخاصة بإعادة التسجيل؛	5.1؛ 5.3؛ 5.5؛ 5.6؛ 5.7؛ 5.10	انظر المواد التالية بشأن خدمات التوكيل ذات الخصوصية والتي لم تعد متاحة لعمليات التسجيل
6	مسؤولية أمناء التسجيل عن الإلغاء في حالة حدوث ظروف مناسبة تسمح بعمليات التسجيل والتي نشأت من خلال خدمات التوكيل السرية بسبب عدم الالتزام بعمليات التناوب والكشف	5.8؛ 5.10	يسري هذا على خدمات التوكيل التي يعزف عنها أمناء السجلات فيما يتعلق بعملية التسجيل، أي الخدمات المستقلة. وهذا هو الموضع الذي يمكننا فيه سرد متطلبات وظيفة التناوب والكشف الخاصة بتلك الخدمات

7	تحديد الظروف التي بمقتضاها يسمح لأمناء التسجيل بإلغاء العملية التسجيلية لوجود خطأ في بيانات Whois وتحديد وقت مناسب ومحدد يقوم فيه أمناء التسجيل بدورهم	6.1؛ 6.6؛ القسم السادس (ج) الخاص بتلخيص التعليقات	قد يسمح لأمين التسجيل حالياً بالقيام بعملية الإلغاء، لكن لا يطلب منه القيام بذلك
8	يطلب من PCI الالتزام بعملية التسجيل	6.9	أو بالمعايير السابقة المماثلة والتي قد تساعد في التحقق من المسجلين
9	تحديد المعنيين "بإعادة البيع" وإلقاء الضوء حول مسؤولية أمناء التسجيل عن التزام المعنيين بإعادة البيع	7.0؛ 7.1	
10	يتطلب بيان أكثر توضيحاً عن التفويضات المتعددة الخاصة بأمناء التسجيل	9.1؛ 9.2	وقد تسري أيضاً على "الراشدين" العاملين على إعادة البيع (إذا تم تحديدهم)
11	طب كشف موضح عن معلومات الاتصال الجارية بين أمناء التسجيل، وعن شكل منظمة العمل وموظفيها... وما إلى ذلك	9.3؛ 9.4؛ القسم السادس (1) الخاص بملخص التعليقات	المعلومات التي يجب التحقق من صحتها وختمها بتاريخ التحقق الأخير
12	تحديد مسؤولية أمناء التسجيل فيما يتعلق بإجراءات UDRP	15.3	والتركيز على الموعد النهائي لأمناء التسجيل بشأن بداية ونهاية العملية

بالإضافة إلى ذلك، أشار الفريق الفرعي-ب إلى الموضوعات التالية والتي تم رفعها على أنها موضوعات "ذات أولوية متوسطة" لمجلس GNSO للنظر فيها. وبشكل أساسي، تعرض لنا هذه القائمة الموضوعات التي صنفها الفريق الفرعي-ب في بادئ الأمر على أنها الموضوعات "ذات الأولوية المطلقة"، والتي فيما بعد تم تصنيفها أثناء عملية النظر فيها والتركيز على قائمة الموضوعات. وتحتوي قائمة الموضوعات "ذات الأولوية المتوسطة" على التالي:

1. توضيح عملية "التحقق" وفيها يطلب من أمناء التسجيل القيام بدورهم المنوط بهم بعد تلقي تقرير عن بيانات Whois المغلوطة (مواد المصنوفة 6.1)
2. طلب الروابط الخاصة بنظام التبليغ عن مشكلات البيانات Whois ونتائج الصفحات وعن الصفحات الرئيسية لأمناء التسجيل (مواد المصنوفة 6.2، 6.3)
3. اتفاقية مستوى الخدمة حول توافر Whois (المصنوفة المادة 6.7)
4. يقوم أمين السجلات بالكشف عن القائمين على عملية إعادة البيع والعكس صحيح (مواد المصنوفة 7.2، 7.3)
5. توسيع رقعة سيطرتها لتشمل إنهاء التفويض (مواد المصنوفة 8.1-8.4)
6. البحث عن أمناء للسجلات للإبلاغ عن المخالفات الموجودة في البيانات (مواد المصنوفة 10.3)
7. تنظيم عملية التحكيم وذلك في حالة تضليل الاعتماد (مواد المصنوفة 12.1-12.4)

8. تنظيم عملية إضافة نظام gTLDs الجديد للاعتماد (مواد المصنوفة 13.1-13.2)
9. مسؤولية أمين السجلات عن أعمال المؤسسات الفرعية (مواد المصنوفة 14.1)
10. يقوم فريق العمل بصياغة قانون يحكم إدارة أمناء السجلات إذا فشلوا في القيام بدورهم في الميعاد المحدد (مواد المصنوفة 17.1)

5 الخطوات التالية الموصى بها لتقييم الموضوعات المقترحة الخاصة

بتعديلات RAA

5.1 مشاورات الفريق الفرعي-ب حول الخطوات التالية

قام الفريق الفرعي-ب بعمل تقييم للخيارات المتاحة لمجلس GNSO وذلك خلال مراجعته للموضوعات المقترحة الخاصة بتعديلات RAA والتي تم الحديث عنها باستفاضة في التقرير النهائي. ولمساعدة الفريق الفرعي-ب في تلك المرحلة من عمله، مد فريق العمل التابع لـ ICANN يد العون للفريق الفرعي-ب عن طريق مساعدتهم في فهم عمليات وخيارات التنفيذ الواقعة تحت ظلال RAA من أجل تعديل وتطوير الشكل الجديد التابع لـ RAA. وتم التعرض لتلك الخيارات بالتفصيل في المذكرة الملحقة باسم الملحق هـ. ويختلف بعض الأعضاء التابعين للفريق الفرعي-ب على بعض النقاط التي عرضها فريق عمل ICANN في مذكرتهم.

وبعد عدد من المناقشات الجادة، لم يتمكن الفريق الفرعي-ب من التوصل إلى صيغة اتفاق حول الخطوات التالية. وبنفس طريقة تقييم المجلس، فقد أظهرت المناقشات وجود مساندة قوية، بين مجموعة من أعضاء الفريق الفرعي-ب، لأولى المقترحات المدرجة أدناه. كما كان هناك مقاومة شديدة لأولى تلك العمليات المقترحة، وخصوصاً من جانب المندوبين عن أمناء السجلات المشاركين في الفريق الفرعي. في حين أن أعضاء الفريق الفرعي-ب قاموا بمساندة ثاني العمليات المقترحة المدرجة أدناه. والاختلاف الرئيسي بين تلك العمليتين يقع في كيفية إلزام المندوبين غير الأطراف في عقد RAA بالمشاركة في المفاوضات حول تعديلات RAA. وتشير أول العمليات المقترحة إلى إمكانية مشاركة المندوبين عن الغير كمراقبين خلال عملية التفاوض المباشرة، كما أنه من الممكن أن يتم استشارتهم حول البنود الأخيرة التي أقرها المتعاقدون في الاتفاق (أمناء السجلات وICANN). ويقوم المفاوضون والمراقبون بإعداد تقارير حول مدى تقدم المفاوضات. أما ثاني العمليات المقترحة، فإنها تعمل على المحافظة على المفاوضات المباشرة بين أطراف العقد، كما إنها توفر التقارير وترفعها للمجتمع أثناء العملية. وكلا العمليتان يتم عرضهم على التعليقات العامة لدراسة كل البنود المقترحة للعقد.

ورفض بعض أعضاء الفريق الفرعي-ب مساندة أي عملية منهما، مبررين ذلك بأن مندوبي أمناء السجلات والمستخدمين التجاريين وغير التجاريين وغيرهم ممن لهم تأثير على حاملي أسهم ICANN لابد وأن يكون لهم مشاركة فعالة وكاملة أثناء عملية التفاوض.

في الأقسام الفرعية التالية، تم عرض كلا العمليتين المقترحتين، بالإضافة إلى ملخص يساند تلك البيانات.

5.2 الخطوات التالية الموصى بها.

أ. الدعم القوي

أوصى الفريق الفرعي بضرورة أن يقوم مجلس GNSO بإتباع العملية الملخصة أدناه. وقد لاقت تلك العملية المدرجة أدناه مساندة قوية من قبل أعضاء الفريق الفرعي ب.

العملية المقترحة أ

1. ترفع قائمة الموضوعات ذات الأولوية لمجلس GNSO (بمعنى، الشكل النهائي من هذا التقرير). ويجوز للمراجعة التي يقوم بها المجلس وفريق العمل استبعاد الموضوعات التي تدخل تحت نطاق السياسة التوافقية.
2. وتبدأ المفاوضات من خلال الجماعات المتفاوضة وتشمل فريق العمل، أمناء السجلات (بشكل عام، ليس بشكل فردي) وبعض المراقبين ممن يمثلون مصالح الأفراد غير الأطراف في هذا الاتفاق.
3. خلال عملية التفاوض، إذا توصل فريق العمل وأمناء السجلات لاتفاق، بحق للأطراف التصويت حول عقد مناقشات بشأن بعض الموضوعات الخاصة وذلك في جلسة تنفيذية (يستثنى منها المراقبون)، ثم إبداء الرد حول مدى تقدم مفاوضات الأطراف.
4. وتقوم مجموعة التفاوض بإعداد تقارير [إلى GNSO و ALAC أو إلى الأفراد] بشكل دوري (مثلاً كل شهر) توضح فيه مدى تقدم وحالة العملية. ومن المتوقع أن تقوم مجموعة التفاوض بإعداد نصاً محصوراً، و/أو مواد لا خلاف عليها لعرضها للتعليق العام وإبداء المردود عليها.
5. كما تقوم أيضاً بمراجعة التعليقات وتستمر في مفاوضاتها ولها أن تكرر الخطوة 4 إذا اقتضت الحاجة ذلك.
6. ويحدد فريق العمل وأمناء السجلات، بعد التشاور مع المراقبين، الوقت الذي يكون فيه المشروع النهائي لـ RAA الجديد جاهزاً للتعليق العام.
7. يقوم مجلس GNSO بالنظر ومراجعة التعليقات العامة والتصويت حول التصديق على الـ RAA. وسوف تعطي GNSO صوتها القوي صاحب الأغلبية لصالح النموذج الجديد.
8. وإذا وافق المجلس عليها، فسوف يتم رفع RAA الجديدة إلى مجلس الإدارة للتصديق عليها.
9. أما في حالة عدم موافقة المجلس عليها، فتعود مرة أخرى لفريق التفاوض مع توفير مردود مناسب لإعادة النظر فيه. إعادة من الخطوة 6.

البيان المدعم:

تم التفاوض حول آخر التعديلات لـ RAA بين فريق العمل التابع لـ ICANN ومندوبي أمناء التسجيل في جلسة مغلقة لم يدعى إليها كافة الكيانات التي لها أسهم في نتائجها. ونتج عن تلك العملية نتيجة غير مرضية مما يلزم معها تعديلها لضمان توفير أكبر قدر من الشفافية والمسؤولية. ولابد من ابتكار آلية لخلق حوار فعال أثناء عملية صياغة التعديلات تلك، بين الأطراف الرسميين للاتفاقية (فريق العمل وأمناء التسجيل التابعين لـ ICANN) والمجتمعات داخل GNSO و ALAC والتي سوف تتأثر بشكل كبير ببند هذا الاتفاق. ولابد أن توفر تلك الآلية وسائل فعالة محددة الوقت لضمان أن المخاوف التي تنتاب تلك المجتمعات تم الاستماع إليها جيداً والرد عليها وعليه فإنه من الممكن أن تنعكس على الشكل النهائي للاتفاقية. ويفرض المقترح الذي يدعمه أغلب أعضاء الفريق الفرعي سباجاً من الوسطية بين المشاركة العامة شأنهم شأن المفاوضين، والاستبعاد من طاولة المفاوضات والتي كانت من أهم ما يميز العملية السابقة. فيما يتعلق بالمراقبين، فسوف يشارك مندوبو

أصحاب المصالح من غير الأطراف في عملية التفاوض، كما يحق لهم المشاركة الفعالة في الحوارات إذا اقتضت الحاجة ذلك. إلا أنهم لن يكون بأيديهم اتخاذ القرار النهائي في صياغة هذا الاتفاق، على الرغم من إمكانية استشارتهم في هذا القرار. أما نحن فنعتقد أن هذه الآلية سوف تساعد في تحسين عملية تطوير الخطط القادمة لبعض التعديلات الضرورية الخاصة بـ RAA بشكل ملحوظ.

ب. المعارضة القوية

لاقي المقترح التالي مساندة الأقلية من أعضاء الفريق الفرعي-ب:

العملية المقترحة ب

1. ترفع قائمة الموضوعات ذات الأولوية لمجلس GNSO (بمعنى، الشكل النهائي من هذا التقرير). ويجوز للمراجعة التي يقوم بها المجلس وفريق العمل استبعاد الموضوعات التي تدخل تحت نطاق السياسة التوافقية.
2. وتبدأ المفاوضات من خلال الجماعات المتفاوضة وتشمل فريق العمل، أمناء السجلات (بشكل عام، ليس بشكل فردي).
3. وتقوم مجموعة التفاوض بإعداد تقارير بشكل دوري توضح فيه مدى تقدم العملية وحالتها. وتقوم مجموعة التفاوض بإعداد نصاً محصوراً، و/أو مواد لا خلاف عليها لعرضها للتعليق العام وإبداء المردود عليها.
4. كما تقوم مجموعة التفاوض بمراجعة التعليقات وتستمر في مفاوضاتها وتكرر الخطوة 3 و4 إذا اقتضت الحاجة ذلك.
5. ويحدد فريق العمل وأمناء السجلات الوقت الذي يكون فيه المشروع النهائي لـ RAA الجديد جاهزاً للتعليق العام.
6. يقوم مجلس GNSO بالنظر ومراجعة التعليقات العامة والتصويت حول التصديق على الـ RAA. وسوف تعطي GNSO صوتها القوي صاحب الأغلبية لصالح الشكل الجديد.
7. وإذا وافق المجلس عليها، فسوف يتم رفع RAA الجديدة إلى مجلس الإدارة للتصديق عليها.
8. أما في حالة عدم موافقة المجلس عليها، فيتم رفعها إلى فريق التفاوض مع مردود مناسب حتى يتم إعادة النظر فيها. إعادة من الخطوة 6.

بيان الدعم:

إن تشكيل GNSO للفريق الفرعي-ب والذي يمثل أعضاؤه كل حاملي الأسهم داخل منظمة ICANN (انظر القسم 2.3، والذي يشمل عدد ضخم من مندوبي "At Large") قد أعطت فرصة لمثل هؤلاء الأفراد بالمساهمة القيمة فيما يتعلق بالـ RAA وعملية التعديلات. على الرغم من ذلك، فإن مد تلك المشاركة لعمليات التفاوض المباشرة الحقيقية القائمة بين فريق العمل التابع لـ ICANN وأمناء التسجيل قد تكون غير مناسبة وغير مسبقة. وبزعم المساندون للمقترح أنه وبشأن "الأطراف المتأثرة"، فهم مؤهلون ليشاركوا وبفاعلية في المفاوضات ولا بد من استشارتهم في القرارات النهائية⁸. وبعد هذا بشكل كبير طلباً أو توقعاً غير عادي. حيث "يتأثر" الأفراد والمستخدمون والمنظمات والأعمال يومياً بمئات الاتفاقيات التي لا تعنيهم. فهم لا يستمتعون، ولا حتى يتوقعون، أن يتلقوا دعوة للمشاركة في التفاوض حول البنود والحقوق والالتزامات الغير ملزمين بها. يعد الـ RAA عقداً بين طرفين. التفاوض من الناحية القانونية ليس مناقشة للسياسة. توجد عملية وضع

⁸ لا يقوم مؤيدو العملية المقترحة أ بتفسير ما يقصده من "المشاركة النشطة" أو "التشاور بشأن القرارات النهائية" رغم أن موقف هؤلاء الداعمون للعملية ب المقترحة هو أن مشاركتهم، بغض النظر عن المستوى، غير مناسبة في ظل هذه الظروف.

للسياسات منفصلة ينبغي أن تستخدم لأية قضايا بالسياسة يرغب المجتمع في مناقشتها. وبناء عليه، تعتبر مشاركة الطرف الثالث غير مناسبة في هذه الحالة.

كما لا يرغب مؤيدو العملية المقترحة ب في أن يكون لدينا موقف غير عادل مثل تأييد "السرية" أو "غير الشفافية". وعلى العكس من ذلك، فإن المشاركة المستمرة التي تمتد على مدار الشهور السابقة لجميع مجموعات أصحاب المصلحة في عمل الفريق الفرعي ب، بالإضافة إلى متطلب ICANN والمسجلين لإتاحة شروط العقد للتعليق والاستعراض الدوري العام، توفر تلك المشاركة الشفافية الكافية وتضمن أن الإسهامات من خارج الأطراف الثالثة مطلوبة وينظر إليها بعين الاعتبار في عملية تفاوض العقد.

وأخيراً، في حين أن بعض أعضاء الفريق الفرعي ب يرون أن نتيجة الجولة الأخيرة من التغييرات الجذرية غير مرضية، فإنه ينبغي الإشارة إلى أن مجتمع المسجل قد استحسن من جانب الآخرين للموافقة على أن معظم عقد RAA الأخير المتأخم لأدوات إنفاذ ICANN الجديدة، بما في ذلك عمليات التدقيق والغرامات والإيقاف وكذلك التزامات المسجل الإضافية ومخاطر المسؤولية.